

Paſajaus Paſlas

Vietumos Broliams beſeſerems Dievo Žodi ir Surinkimus apſakafis.

Paſajaus Paſlas tarp Friedlandoj lozna Ketwerga iſhduotas

ir laſtuoj ſu Atneſimu i Buta ant Meto Bertainio 1,28 Markio = 2,92 Litu.

Apſteliawimai ant Paſajaus Paſlo Friedlandoj prie lozno Puſt-Anſtalto priimami.

Pons Dievs hr' mano Szwieſhbe ir mano Iſghanims, ko aſh bijocziaus? Pſalmas 27, 1.

N^o 33

Friedland Oſtpr., Donnerstag, 18. Auguſt 1932

51. Jahrg.

Ant 13. Medelos po ſwentos Traices.

Ir jis atſigrezes pries ſawo Mokhtinus, tare jiems hpaczei: Iſganhtingos Aths matanczios tai, ſa jus matot. Nes aſ ſatau jums: Daug Praraku ir Karalu norejo matyti, ſa jus matot ir nemate; bei girdeci, ſa jus girdit ir negirdejo. Ir ſtai keſei wiens Raſtemokhtas, gundejy tarydams: Mokhtojau, ſa turu daryti, kad amžina Œhwata y Dalhtus gaucziau?

Lutoſaus 10, 28—37.

Mielauſieji Kriſtujel! Muſu privesieji Ewan-
gelijos Žodzei, kalba apie du ſwarbju Dalhtu.
Virmjauſei apie Bazinima Kriſtaus bei Jezaus
Mokhtino, ant antro apie Raſtemokhta ir kaip
jis Vona Kriſtu gunde. Virmutinis Mokſlas
apie Kriſtaus Bazinima dūda mums Iſganhyma
ir padaro muſ Jezaus Mokhtineis. Kunikſas
Žmogus negal Kriſtu pazinti. Prie Bazinimo
Kriſtaus reik ſwentos Dwaſies Priſtwertimo
bei Ekeſimo; tai eſi naujei gimdyts Dievo
Rudikis, turi Atleidima Grietu ir Iſganhyma
Kriſtuje. Jei ėius Dalhtus dar prie ſawes
neatrandi, tai dar neſi ant Dangaus Relo, nes
Kriſtus yra Relas Sieſa ir Œhwaktis ir nei
wiens iſtanka Sewop, kaip per Kriſtu. Delto
meſk Vono Diewa kad jis taw ſawo ſwentaje
Dwaſe dūtu ir tawe tikrai ſmutnu priſtwerdzian-
cziau Griekininu padarytu. Sada ir tu zwelgti
per Ekeſima y Kriſtu, kaip ante nū Angiu
hgeltieji Izraelitenai y warini Zenkla, tawo
Aths matys Kriſtu ir buſi iſganhtingis Žmogus,
daug iſganhtingeſnis kaip Prarakai ir Karalei
ſeno Teſtamento; neſa jie norejo matyt ſa mes
matom ir nemate, ſako Kriſtus. Sūmi nepa-
mazin Kriſtus Sentewju Ekeſima, jie taipjau
turejo ſwenta Dwaſe, laufe ant Kriſtaus, kalbejo
apie ėy per Dwaſe Prarakyſtes Apieras ir
Paweikſlus. Bet mums yra Saule uſtekejuſi,
Kriſtus uzzgimes, kentejes mires priſikeles ir y
Dangu uzzenges. Prie ėito Bazinimo Kriſtaus
nereikia toliaus lufet, nei wirhutinū Apieru
arba Paweikſlu, Kriſtus yra pats Apiera paſtojes
uz muſu Griekus. Iſganhys yra tas Žmogus,
kurſai ėy Kriſtu pazyſta ir ſu Sieſa Mokhtinis

Jezaus gal wadinamas but. O norint mes
kunikſkai Jezu nematom, kaip jo pirmoji Mokht-
ine, tai tacziau mes ėy matom dwaſikſkai per
Ekeſima. Jis yra uz muſ Jokana iſpildes,
Diewa ſuderines Welnia pergalejes uz Griekus
kentejes ir amžina Smerti nū muſu atemes.
Kriſtus yra Bedugnis Dievo Meiles, pries
ėy turetu muſu Szirdis ſu Meile ir Dekawone
Diena ir Raſti papildyta but. Ale kadangi
labai mazai ſwentos Dwaſies ir mentai Eke-
ſimo prie muſu yra, tai mes uzmirkſtam Kriſtaus,
ſabinames y ėi Swieta, kaip ans prapūleſis
Sunus prie Blaufcziau. Ale tai labai negerai,
kad muſu Aths pries Jezu tamſios, o pries
Swieta nuſwitufios. Uzmerk ſawo Aths ėiam
Swietui ir zwelg ant Jezaus. Jū daugiaus
tawo Aths Karalu Dangaus jo Grozybeje pa-
maths, tai ir jū iſganhtingeſnes paſtos ir Kriſtus
tawe pagirs per Prarakus ir Karalus iſkels,
kad tu ne Œzehlūſe ſeno Teſtamento, bet ties
Uſtekejimu Saules, naujam Teſtamente ghwesi,
Kriſtaus Szlowe regesi ir wiſus Griekus per-
galeſi. Galiausei ateis tas Œzesas, kad per Smerti
kunikſka Œzetra padesi ir Szlowes Karalyſteje
prie Kriſtaus amžinai ghwesi. Szita Ekeſimo
Mokſla, per kuri wienat Kriſtu pazyſtam ir
iſganhiti paſtojam, te uzpeczwiethje ſwentoje
Dwaſe muſu Szirdi. Dabar apzwalgym antraji
Mokſla, kaip Weidmainus ir Neprietelus Kriſtaus
pazinti reikia; kaip Kriſtus ſawo Mokhtinus
daugiaus kaip Prarakus ir Karalus iſganh-
tingais pagyre, tai keſei wiens Raſtemokhtas
pries Kriſtu ir gundejy tarydams: Mokhtojau
ſa turu daryti, kad amžina Œhwata y Dalhtus
gaucziau? Bet jis tare jam: kaip paralyta
Jokane, kaip ſkaitai. Jis atſaki tarydams:
Mylek Diewa ſawo Wiehpaci ėy wiſos Szirdies
ėy wiſos Duhios, ėy wiſos Szlos ir ėy wiſo
Amo ir ſawo Arthma kaip pats ſawe. Bet
jis pats teiſintis noredams tare Jezui: kaſgi
mano Arthmas? Zuwis ſtubinas prie Meh-
teres, Pawſhtis prie Zabangu, Raſtemokhtis



prie hvento Rašto, kol patš sawe jusigauna. Szis Raštemohtas gunde Tezu su begedišku Drafumo. Kad Kristus kalba apie Sikejima, tai kalba Raštemohts apie Pasielgima. Gerai sake Kristus: Jus Jalcziu ir Augiu Weisle, neczyszi Bludai ir numerusu Rapai. Skaititine jis tur, ale stokoje hwentos Dwasiēs. Todel klause jis Kristu, noredams sawe patš teisinti; kasgi yra mano Artymš? Raštemohts kalba daug apie Meile Diewo ir Artymo, kaip tai kas Nedele gana tankei yra girdima, ale jie patys nepazysta nei Diewa nei Artyma, nei Meile nei Mielahirdingyste, bet pleše wislab sawespi, supykina Diewa ir Artyma, o tik nor ta Garbe turet, buf amzina Šywata y Dalkus gause. At Durnyste. Szis Raštemohts nepazino Kristu, šep jis nebut Kristu gundes, bet pries Kristu parsiklaupes ir jy meldes hwentos Dwasiēs. Jus Kristus buwo Diewš ir Zmogus wieno Persono. O taip daro ir musu Raštemohts, rasi ir ne wis, ale tik didzause Dalis. Jie neaisiklaupe pries Kristu, bet weikiaus noretu kad Kristus pries jus parsiklauptu, kaip tai jis ir Jesešanas Darze su Darbu wisiems ant Paweikšlo parode. Szis Raštemohts nemploje nei Jezaus Mofytinuš, bet pawydejo jiems ta Ihganyma apie kuri Kristus kalbejo. O taip daro ir hendien daug Raštemohtu jie yra Pawydklei, jie patys nesimeldz, nei uz Diewo Karalyšte nesiprocawoje, bet pawyd ir perselimeje tūs, kurie del Ihganymo procawojas. Jie gano Winigus; o ne Dujias ar tu prisitwertes ar ne prisitwertes, ar Jezaus ar Welnio Mofytinis esi, kas mums tai rup, atsiliepie jie Judohui, tu zinokis. Dabar kalba Kristus apie Artymo Meile su Raštemohtu ir apie Klebonu bei Lewitu Nemielahirdingyste ir parodo tūmi, kad Skaititini prazudo, bet Dwasi ghwus daro. Sai atsakydams tare Jezus: Buwo Zmogus, tas nueidams ih Jeruzales y Jerika, pūle tarp Razbaininku, tie jy nuredi sumuše ir atstoju ir pus ghwi paliku. Bet gadhjosi kad Klebonas tūm pacziu Relu nufelawo ir jy pamates,

praejo pro Szali. Saipojau ir Lewitas, iškates y ta Wieta, jy pamates praejo pro Szali. Bet Samaritonas kelaudams tenai iškato ir jy pamates, jo pasigallejo, prieses jy aptwere Zajdas ir pypli Alejaus bei Wyno ir uškeles jy ant sawo Galwijo, nugabeno jy y Satpada ir lawojo jy. Antra Diena iškelaudams ihemi du Grašiu ir dawo tūdu Satpadorui jam tarydams: Prikawof jy ir jei ko daugiaus ihrafi, aš taw uzmosesu sugryzdams. Kursai ih tu triju regysi, Artymas buwes tam, kurs ypūle tarp Razbaininku? Jis tare: Kursai Mielahirdingyste jam ihrodi. Sai Jezus tam tare: Saigi eik ir darik saipojau. Su tais Jodzeis pabaige Kristus hios Diewos Swangelije ir parodo toks Skirtums, tarp Jezaus Mofytinu bei Raštemohtu, tarp tu kurie Kristaus meldzasi ir tarp tu kurie Kristu gundo. Kas Tezu nepazysta, tas nepazysta nei Diewa nei Artyma, o norint jis Bybeli ih Galwos galetu, tacziau stokoje jis Meiles ir yra numires kaip Klucus ir Akmū, kaip ant Klebonu bei Lewitu matome. Zmogus gul Kraujūse, pus ghwis paliktš, czia kelaui Klebons ir Lewits pro Szali, rasi skubinos Mišu laikty apie Mielahirdingyste, ale patys nei menklause Pasigallejima, tam kurs tarp Razbaininku pūles neihrode. Samaritons yra tikras Wyrš, tas pila Alejaus ir Wyna y Zajdas, jis patš eina pehczias, bet Wigoni ant sawo Galwijo gabena y Satpada, prideda wisa Proce ir ihdūda sawo Winigus, kad Bedoje esancziam pahluzhtu. Sedelis tu Sodingas Klebonu Brietelau, czedhf taip ilgai sawo Winigus, kol Smerctis pareis. Tas su tawim netures nei jotios Mielahirdingytes, bet kaip tu pries Artyma pasielgei, taip Diewš elgsis pries tawe ir Smerczui tu neihklusi. Selbet Diewe mus wisus per Kristu, kad per Sikejima Kristu pazintum ir sawo Artyma karštai myletum ir amzinai ihganytais pastotum, per Tezu Kristu musu Wiehpatil Amen.

Sweikin jus jusu wiernas Brolis Kristuje
Ch. Rufat † 1914. Rašyta 24. 8. 1888.

Schmidt

27. Aug. Sedelies, Dintwethen 7 Ab.
 28. " daselbst 8 Mg.
 28. " Schumpeter daselbst 2 Am.
 3. Sept. Podhus, Kalwen 7 Ab.
 4. " daselbst 8 Mg.
 4. " Kresjes, Mart. Bilatishen 2 Am.

Gruber

21. Aug. Lepa, Kutturren 2 Am.
 28. " Smalejus, Grospellen 2 Am.
 4. Sept. Raudhus, Bojehnen 8 Mg.
 4. " Waszkarbis, Jonitaten 2 Am.
 die letzte Versammlung gemeinschaftl.
 mit Dr. Raudhus.

Binghs

27. Aug. Blicha, Daufen-Nislau 7 Ab.
 28. " daselbst 8 Mg.
 28. " Sprogies, Mahmasuren 2 Am.
 3. Sept. Jaudzims, Or Kurschen 7 Ab.
 4. " Maheit, Pakamoren 2 Am.

Fr. May

27. Aug. Lalla, Reichensee 7 1/2 Ab.
 28. " Haaso, Willaffen 8 1/2 Mg.
 28. " Saal Lohen 2 Am.
 28. " Hübner, Rosuchen Ab.
 4. Sept. Saal Königsberg 3 1/2 Am.
 18. " Saal Allenstein 2 1/2 Am.

Baitts

Folgende Verf. leitet Dr. Kröhnert:
 18. Aug. Schmidt, Hügelstr. 1 7 Ab.
 19. " Redeinis, Schmels 7 Ab.
 20. " Schernus, Neuhof 7 Ab.
 21. " daselbst 8 Mg.
 21. " Eins, Schmels 2 Am.
 Jugendjahresfest im Freien,
 gem. mit Dr. Baitts und voraus-
 sichtlich Dr. Masuhr.
 21. Aug. Wapsa, Schmels 7 Ab.
 Nachfeier
 Gäste von nah und fern, insonder-
 heit die liebe Jugend, sind herzlich
 eingeladen.

Es ist vollbracht und g'nug getan,
 Daß man nicht mehr verlangen kann;
 Gott ist versöhnt und ganz gestillet,
 Dieweil sein Wille ganz erfüllet.
 Was ist's, daß man in Angst und Sorgen wacht?
 Man glaube nur: Es ist vollbracht.

Es ist vollbracht! was soll ich nun
 Dazu noch, o mein Jesu, tun?
 Nichts, nichts; denn was von dir geschehen,
 Wird schon als mein Werk angesehen;
 Auch das, was ich vollbringe Sag und Nacht,
 Wird von dir selbst in mir vollbracht.

Es ist vollbracht! ich bin befreit,
 Ich habe schon die Seligkeit;
 Weil Sünd und Tod sind weggenommen,
 Ist Gnad' und Leben wiederkommen;
 Darum, wenn auch gleich alles bricht und kracht,
 Sag' ich getrost: Es ist vollbracht!

Es ist vollbracht! vergiß ja nicht
 Dies Wort, mein Herz, das Jesus spricht.
 Laß durch dasselbe dich erwecken,
 Auch deine Pflichten zu vollstrecken.
 So lang du lebst, laß dies nicht aus der Acht,
 Daß Jesus spricht: Es ist vollbracht!

Evangelisches Gesangbuch.

G e b e t.

Nun, Du treuer und lieber Heiland, Jesu Christe,
 der Du allen Rath und Willen Gottes von unserer Seligkeit vollbracht; der Du alle Schulden, welche Du als unser Bürge auf Dich genommen, bis auf den letzten Heller abgetragen; der Du alle Vorbilder des Gesetzes und alle Weissagungen der Propheten erfüllt; der Du den Fluch getilgt, den Segen erworben, das Reich des

Satans zerstört und den Grund zur Aufrichtung des Reiches Gottes gelegt hast: ach, wie sollen wir Dich genugsam dafür loben, daß Du das vollbracht hast, was wir in Ewigkeit mit unseren Kräften nicht hätten vollbringen können! Denn wer kann eine unendlich beleidigte Majestät versöhnen, als ein unendlicher Gott, wie Du gewesen bist! Da nun, o Herr, von Deiner Seite alles vollbracht ist, so gib, daß auch wir an unserer Seite alles Wohlgefallen der Liebe Gottes an uns vollbringen lassen. Gib, daß in unseren Seelen das große Werk der Buße und der neuen Geburt nicht nur angefangen, sondern auch fortgesetzt und vollendet werde, damit wir auch einmal unser: Es ist vollbracht! Dir nachsallen und mit den Selstern der vollendeten Gerechten Dich, unsern vollendeten Erlöser, ganz verherrlichen mögen. Das gib um Deiner Vollendung willen. Amen.

Betrachtung

über

das siebente Wort.

Luc. 23, 46.

Vater, ich befehle meinen Geist in deine Hände.

Von den letzten Worten des gekreuzigten Jesu ist noch das allerletzte zu betrachten übrig, welches Luc. 23, 46 beschrieben steht, da es also heißt: „Und Jesus rief laut und sprach: Vater, ich befehle meinen Geist in deine Hände! und als er das gesagt, verschied er.“

Daß dieses das letzte Wort des Herrn Jesu gewesen, nach welchem er kein anderes Wort mehr gesprochen, das ist offenbar theils aus dem Inhalt

desselben, teils aus der Erzählung des Evangelisten Johannes 19, 30, da es heißt: „Da nun Jesus den Essig genommen hatte, sprach er: Es ist vollbracht, und neigte das Haupt und verschied“, oder nach dem Grundtext: „und übergab den Geist“. Mit welcher Beschreibung des Todes gar deutlich gezielt wird auf das letzte Wort des Herrn: „Vater, in deine Hände will ich meinen Geist übergeben.“

Wir haben bei diesem letzten Worte Christi zu betrachten

- I. Die Art und Weise, wie es ausgesprochen worden und
- II. Den wichtigen Inhalt desselben.

I.

Was erstlich die Art und Weise anlangt, wie dies Wort ausgesprochen worden, so heißt es davon: „Jesus rief laut“, oder „mit einer großen und erhabenen Stimme.“ Es wollte nämlich unser Heiland nicht als eine stumme, sondern als eine redende Person sterben, um auch hierin seinem Charakter sich gemäß zu bezeigen, da er das Wort des Vaters war. Er wollte aber dieses sein letztes Wort nicht mit einer unbernehmlichen Stimme (mit welcher gemeinlich die allerletzten Worte Sterbender geredet werden), sondern mit einer lauten, starken und bernehmlichen Stimme aussprechen. Nicht um seines himmlischen Vaters willen, als welcher

Anfang und das Ende.“ Darauf können wir uns also freuen und schon zum voraus ein Triumphlied und Halleluja anstimmen. Ein jeder sei nur an seinem Teil besorgt, seinen Endzweck immer vor Augen zu haben, warum ihn Gott in die Welt gesetzt hat, und dahin zu sehen, daß er seinen Lauf mit Freuden vollende und Glauben und gut Gewissen bewahre: so kann er, wie die Gläubigen des Alten Testaments, welche die Zukunft Christi nicht erlebt, Ebr. 11, 39. 40., dennoch im Frieden sterben und gewiß sein, daß die Wahrheit Gottes, von welcher wir bereits so viele Proben haben, auch den Rest ihrer Verheißungen genau erfüllen werde. Zum Beschluß mögen wir noch das schöne Lied merken, darin dieses sechste Wort Christi also erklärt ist:

Es ist vollbracht! vergiß ja nicht
Dies Wort, mein Herz, das Jesus spricht,
Da er am Kreuze für dich stirbt
Und dir die Seligkeit erwirbt,
Da er, der alles wohl gemacht,
Nunmehr spricht: Es ist vollbracht!

Es ist vollbracht am Kreuze dort
Gesez und der Propheten Wort.
Was uns unmöglich zu vollbringen,
Muß dem Gekreuzigten gelingen,
Was Gottes Rat von Ewigkeit bedacht,
Das ist durch seinen Tod vollbracht.